

## Eibenstock EBS 235.1 brúska na betón – návod

1. - Prepravná rukoväť
2. - Rukoväť
3. - Handgriffeinstellung
4. - vypínač ON/OFF
5. - Prípojka na vysávač
6. - Clamp páka na nastavenie sklonu
7. - Výškové nastavenie podvozku
8. - Diamantový brúsny kotúč
9. - Upevňovacie skrutky pre diamantový brúsny kotúč
10. - Odnímateľný segment protiprachového krytu



### Špeciálne príslušenstvo



## Dôležité bezpečnostné pokyny

Dôležité pokyny a výstražné upozornenia sú umiestnené na stroji pomocou symbolov:



Pred začatím práce si prečítajte návod na obsluhu stroja.



Pracujte koncentrovane a opatrne. Udržujte svoje pracovisko čisté a vyhýbajte sa nebezpečným situáciám.



V záujme ochrany používateľa vykonajte preventívne opatrenia.

Pri práci používajte chrániče sluchu, okuliare, masku proti prachu, ochranné rukavice a pevný pracovný odev!



Používajte ochranu sluchu



Noste ochranné okuliare



Noste protiprachovú masku



Noste ochranné rukavice

Dôležité pokyny a výstražné upozornenia sú na stroji alegorizované pomocou symbolov:



Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom



Varovanie pred nebezpečným svtage



Varovanie pred horúcim povrchom



Nebezpečenstvo roztrhnutia alebo porezania

## Technické údaje

Menovitý objemtage:	230V~
Príkon:	2,2 kW
Menovitý prúd:	12,9 A
Frekvencia:	50 Hz
Menovitá rýchlosť:	1380 ot./min
Číslo objednávky:	06346000

Brúska na betón EBS 235.1

Max. priemer kotúča: 235 mm

Pripojenie vretena: M 20 / špeciál

Trieda ochrany: I

Stupeň krytia: IP 54

Čistá hmotnosť: cca 38 kg

Potlačenie rušenia: EN 55014 a EN 61000

### Dostupné príslušenstvo:

Položka	poz.	Číslo objednávky.
Diamantový brúsny kotúč Ø 235 mm na betón	A	37117000
Diamantový brúsny kotúč Ø 235 mm poter	B	37135000
Diamantový brúsny kotúč Ø 235 mm PCD	C	37136000
Náhradný okraj kefy, 2-dielny	D	37224000
Odnímateľný segment protiprachového krytu	E	37225000
Priemyselný vysávač DSS 35 M iP	-	09919000

### Obsah

### Dodávky

Brúska na betón EBS 235.1 s montážnym náradím a návodom na obsluhu v kartónovej krabici. Aplikácia na zamýšľaný účel. Brúska na betón EBS 235.1 je určená pre profesionálne použitie. EBS 235.1 sa musí používať kompletne a správne namontovaný podľa montážneho návodu. S brúsnym nástrojom vhodným pre danú aplikáciu je možné nástroj použiť na vyhladenie hrubého betónu, odstraňovanie švíkov plesní, zvyškov bahna, starých náterov a zvyškov lepidiel, tmelov škár a lepidiel na obkladačky, ako aj na zdrsnenie hladkých povrchov v interiéri a exteriéri. Stroj je možné používať výlučne v spojení s vysávačom prachovej kategórie M. Používajte iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou EIBENSTOCK.

### Bezpečnostné pokyny



Bezpečná práca so strojom je možná len vtedy, ak si úplne prečítate tento návod na obsluhu a budete prísne dodržiavať uvedené pokyny. Okrem toho je potrebné dodržiavať všeobecné bezpečnostné pokyny uvedené v letáku dodanom s náradím. Pred prvým použitím by mal užívateľ absolvovať praktický výcvik. Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.



Pracujte koncentrovane a opatrne. Udržujte svoje pracovisko čisté a vyhýbajte sa nebezpečným situáciám.



V záujme ochrany používateľa vykonajte preventívne opatrenia.



Ak sa sieťový kábel počas používania poškodí alebo prereže, nedotýkajte sa ho, ale okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nikdy nepoužívajte náradie s poškodeným sieťovým káblom.



Náradie nesmie byť mokré ani používané vo vlhkom prostredí.

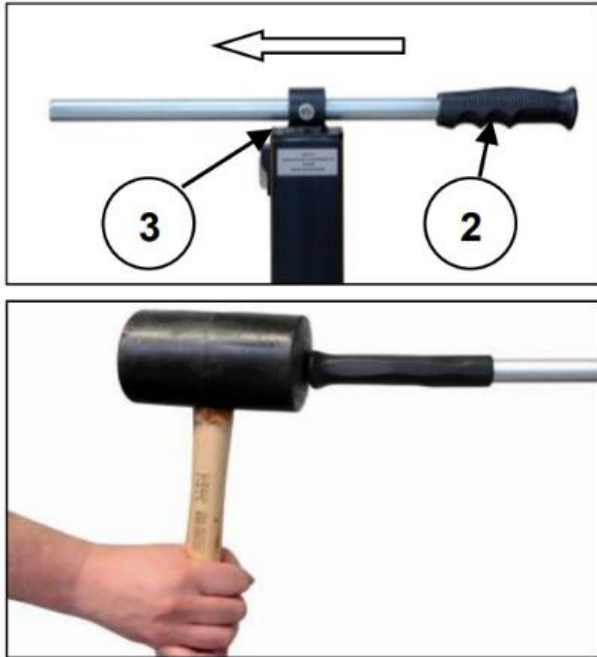
- Nepoužívajte náradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.
- Nevráťajte do materiálov obsahujúcich azbest.
- Úpravy nástroja sú zakázané.
- Nikdy nepoužívajte stroj bez ochrany proti prachu.

- Pred použitím vždy skontrolujte náradie, kábel a zástrčku a pred použitím zástrčku. Poškodenie nechajte opraviť iba odborníkom. Zástrčku zasunúť do zásuvky len vtedy, keď je vypínač náradia vypnutý.
- Keď pracujete vonku, stroj musí byť používaný s ističom poruchového prúdu s max. 30 mA.
- Stroj by mal fungovať len pod dohľadom niekoho iného. Zapojte a vypnite stroj, ak nie je pod dohľadom, v prípade odkladania a odkladania stroja, v prípade obj.tagpri páde alebo pri upevňovaní alebo montáži príslušenstva.
- Ak sa stroj z akéhokoľvek dôvodu zastaví, vypnite ho. Vyhnite sa tomu, že to začne náhle a nie pod dohľadom.
- Stroj nepoužívajte, ak je poškodená časť krytu alebo v prípade poškodenia vypínača, kábla alebo zástrčky.
- Dávajte pozor, aby otáčky uvedené na brúsnom kotúči zodpovedali alebo boli vyššie ako max. rýchlosť uvedená na stroji.
- Brúsne kotúče sa musia skladovať a používať opatrne podľa pokynov výrobcu.
- Pred použitím skontrolujte príslušenstvo. Nepoužívajte žiadne produkty, ktoré sú rozbité, prasknuté alebo inak poškodené.
- Pred použitím sa uistite, že je nástroj správne upevnený a upevnený. Nechajte ho bežať naprázdno asi 30 sekúnd v bezpečnej polohe. Ak dôjde k výrazným vibráciám alebo ak zistíte iné nedostatky, okamžite vypnite.
- Sieťový a predlžovací kábel, ako aj odsávaciu hadicu vedzte vždy dozadu preč od stroja.
- Elektrické náradie musí v pravidelných intervaloch kontrolovať odborník.
- Nedotýkajte sa rotujúcich častí.



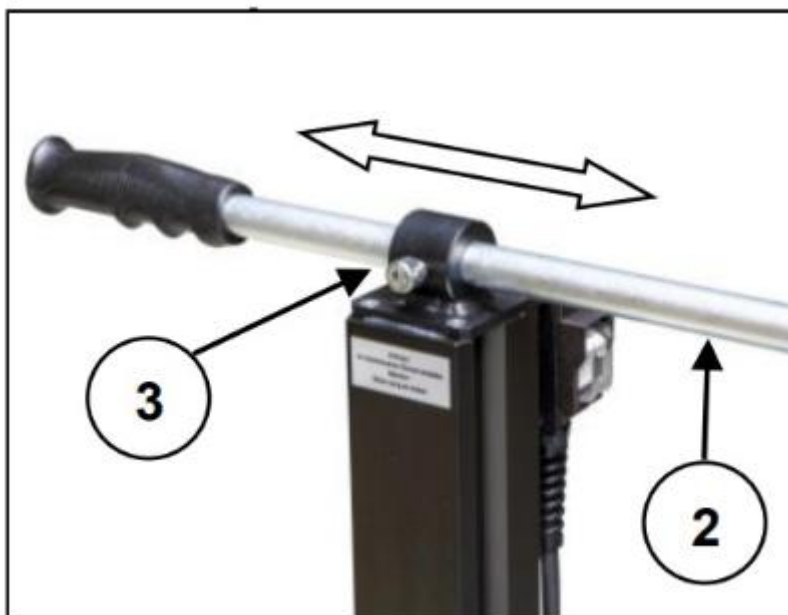
- Počas používania musí obsluha a ďalšie osoby stojace v blízkosti používať vhodné chrániče sluchu, protiprachovú masku a ochranné okuliare.
- Dbajte na to, aby osoby v pracovnom priestore neboli ohrozené časticami poletujúcimi okolo.
- Udržujte rukoväť suché, čisté a bez oleja a mastnoty.
- Náradie vždy noste za prepravnú rukoväť (1), ktorá je na to určená. Preto dajte podlahové vodiace zariadenie do zvislej polohy.
- Pozor! Nástroj ešte chvíľu beží po vypnutí stroja.
- Ďalšie bezpečnostné pokyny nájdete v prílohe!

- **Zariadenie na vedenie podlahy**
- **Montáž rukoväte**
- Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť rukoväť (2) namontovaná na podlahové vodiace zariadenie.



Rukoväť prevlečte cez uchytenie čamp na prístroji ho upevnite imbusovou skrutkou (3), potom zatlačte gumenú rukoväť na trubicu. Pomocou gumenej paličky opatrne udierajte na gumenú rukoväť, kým nebude úplne na trubici.

#### **Nastavenie rukoväte**



Na brúsenie blízko okraja možno rukoväť (2) posunúť do strany.

Na tento účel otvorte imbusovú skrutku (3), posuňte rukoväť doľava a zatvorte imbusovú skrutku.

### Výškové nastavenie

Podlahové vodiace zariadenie je možné nastaviť vo výške a sklone podľa vašich potrieb.



Na to otvorte klamp pákou (6) a otočte podlahové vodiace zariadenie do požadovanej polohy a zatvorte klamp páka.



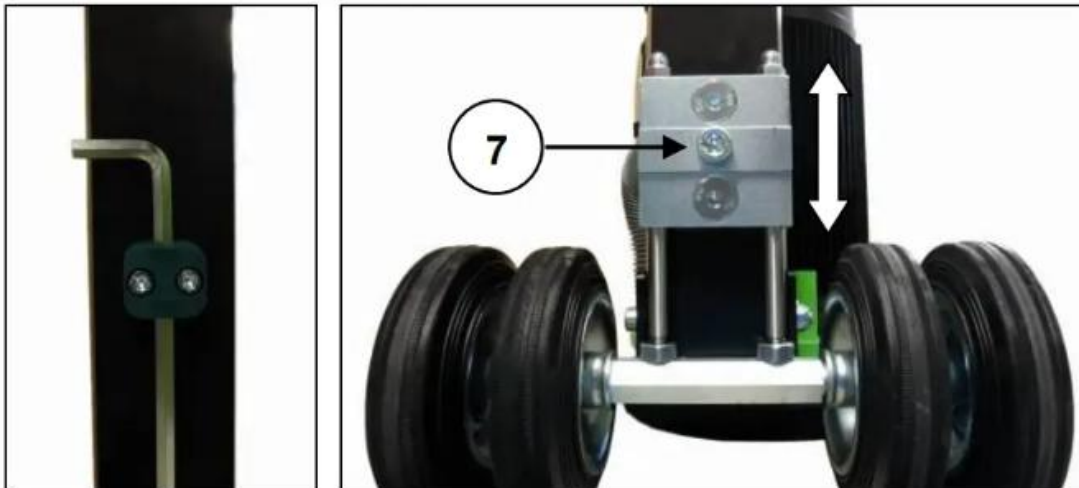
Na prepravu stroja vo vozidlách je možné podlahové vodiace zariadenie sklopiť späť k zemi. Predtým vytiahnite odsávaciu hadicu z hubice na digestore.

### Úprava podvozku

Pre dosiahnutie optimálneho výsledku brúsenia je potrebné prispôsobiť podvozok vo svojej polohe aktuálnemu nastaveniu sklonu zariadenia na vedenie podlahy a miere opotrebenia brúsneho kotúča (výška brúsnych segmentov).

Na to otvorte skrutku (7) s imbusovou skrutkou SW 8 upevnenou na stĺpiku podlahového vodiaceho zariadenia. Zatlačením na motor sa uistíte, že brúsny kotúč dosadá na podlahu holohedrsky. Teraz skontrolujte, či kolesá podvozku spočívajú na podlahe.

V prípade potreby upravte polohu podvozku a zatvorte skrutku.



### Elektrické pripojenie

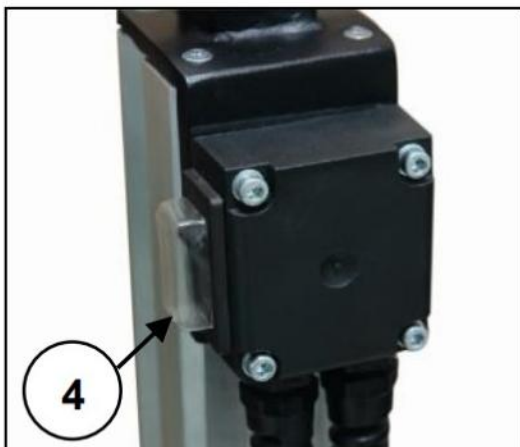
Pred spustením stroja skontrolujte súlad medzi objtage a frekvenciou podľa údajov uvedených na identifikačnom štítku.

VoltagPovolené sú rozdiely od + 6 % do – 10 %.

Mlynček je vyrobený v ochranej triede I.

Používajte len predlžovacie káble s dostatočným prierezom. Príliš malý prierez môže spôsobiť značný pokles výkonu a prehriatie stroja a kábla.

### Zapínanie a vypínanie



Zapojte zástrčku do elektrickej siete.

Stroj mierne nakloňte, aby sa brúsny kotúč pri zapnutí voľne pohyboval. Prepnite vypínač ON/OFF (4) do polohy „I“.

Pred vypnutím stroj opäť mierne nakloňte a prepnite vypínač ON/OFF do polohy „0“.

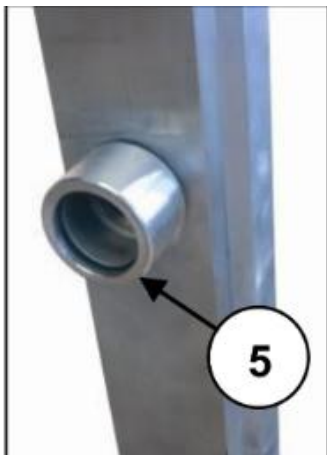
Pred odložením stroja počkajte, kým sa brúsny kotúč nezastaví.

### **Pozor!**

V prípade každého automatického zastavenia stroja alebo výpadku siete je potrebné brúsku na betón ihneď vypnúť stlačením vypínača. Tým sa môžete vyhnúť neúmyselnému reštartu stroja (fyzické nebezpečenstvo).

### **Odsávanie prachu**

Prach, ktorý vzniká pri vašej práci, je zdraviu nebezpečný. Preto je nutné stroj používať s vysávačom (kategória prachu M) a používať protiprachovú masku. Vhodný mokrý/suchý vysávač DSS 35 M iP je dostupný ako príslušenstvo. Môže byť pripevnený priamo k prípojke (5) na podlahovom vodiacom zariadení.



### **Návod na použitie**

**Pozor!** Pred každým použitím skontrolujte správne nasadenie diamantového brúsneho kotúča! Pripojte náradie k vhodnému odsávaniu prachu.

Zapnite stroj a opatrne ho položte na povrch.

Náradie vedzte oboma rukami. Brúska na betón sa dá posúvať tlačením a ťahaním po povrchu. V pravidelných intervaloch kontrolujte opotrebovanie diamantových segmentov. Na tvrdých podlahách potrebujete na povrchu nejaký brúsny prach, aby ste diamantové segmenty naostrili rýchlejšie.

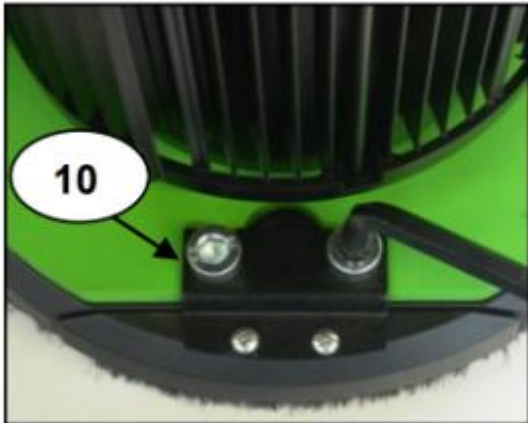
Preto stačí na pár sekúnd vypnúť pripojený priemyselný vysávač.

Alebo môže byť povrch počas brúsenia navlhčený, aby sa znížilo „leštenie“ diamantových segmentov.

Dávajte pozor, aby cca. 20 až 30 percent brúsneho kotúča pracuje na už brúsenom povrchu, aby sa predišlo ryhovaniu a aby sa dosiahol lepší výsledok brúsenia.

Táto metóda tiež zabraňuje lešteniu diamantových segmentov.

### **Brúsenie blízko okraja:**



Pre brúsenie na hranách (napr. na stenách, prahoch, hranách základne...) je možné odstrániť segment z ochranného krytu (10).

Uvoľnite 2 skrutky pomocou dodaného imbusového kľúča SW 8 a posuňte segment ochranného krytu. Montáž segmentu je v opačnom poradí.

Pri brúsení v blízkosti okraja je potrebné príslušne upraviť rukoväť (pozri nastavenie rukoväte).

**Pozor!** Pri všetkých ostatných prácach musíte vždy pracovať s kompletným ochranným krytom!

#### **Pozor!**

Nedotýkajte sa rotujúcich častí!

Pred začatím všetkých prác vytiahnite zástrčku zo siete!

### **Výmena diamantového brúsneho kotúča**

#### **Pozor!**

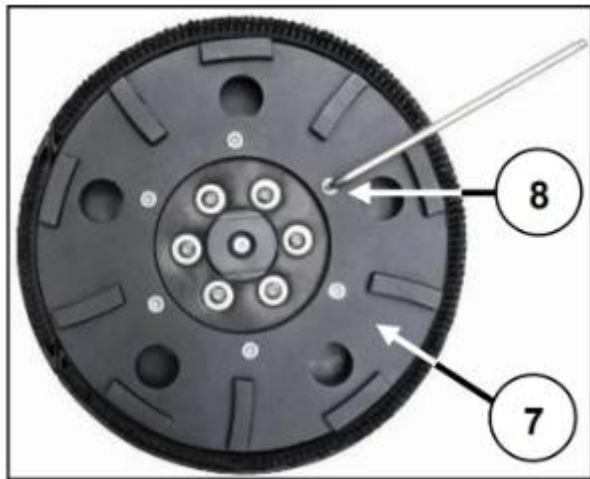
Brúsny kotúč sa môže počas prevádzky výrazne zahriať. Mohli by ste si popáliť ruky alebo sa porezať či roztrhnúť o segmenty. Preto pri výmene brúsneho kotúča vždy používajte ochranné rukavice.

Pred akoukoľvek prácou na náradí vytiahnite zástrčku zo siete!

Postavte vodiace zariadenie podlahy zvisle.

Pri výmene brúsneho kotúča odložte stroj tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu.

Výmena diamantového brúsneho kotúča:



Otvorte 6 skrutiek s valcovou hlavou M6x25 (8) pomocou imbusového kľúča SW 5, ktorý je súčasťou dodávky brúsneho kotúča alebo základnej dosky.

Pre ľahšiu výmenu uzamknite pracovné vreteno imbusovým kľúčom SW 8 cez otvor v strede ventilačného krytu motora.

Vložte brúsny kotúč (7) z jeho pripojenia.

Pred montážou nového brúsneho kotúča vyčistite pripojenie vretena.

Namontujte nový diamantový brúsny kotúč opačne! Na montáž nového brúsneho kotúča alebo základnej dosky vždy použite nové skrutky, ktoré sú súčasťou dodávky príslušenstva. Tie sú vybavené skrutkovým zaistením proti nechcenému uvoľneniu. Nechajte stroj bežať krátky čas a v bezpečnej polohe. Ak stroj nepracuje ľahko, okamžite prestaňte pracovať.

Používajte len originálne príslušenstvo!

### **Starostlivosť a údržba**

Pred začatím údržby alebo opravy musíte vytiahnuť zástrčku zo siete.

Opravy môže vykonávať len primerane kvalifikovaný a skúsený personál. Po každej oprave musí byť stroj skontrolovaný odborníkom na elektriku.

Stroj si vzhľadom na svoju konštrukciu vyžaduje minimálnu starostlivosť a údržbu.

Vždy je však potrebné dodržiavať nasledujúce body:

- Elektrické náradie a vetracie otvory udržiavajte vždy čisté.
- Počas práce dávajte pozor, aby sa do stroja nedostali žiadne častice.
- V prípade poruchy musí byť oprava vykonaná v autorizovanom servise.

Náš popredajný servis odpovie na vaše otázky týkajúce sa údržby a opravy vášho produktu, ako aj náhradných dielov.

Tím aplikačných služieb EIBENSTOCK rád odpovie na otázky týkajúce sa našich produktov a ich príslušenstva.

## **Ochrana životného prostredia**

Recyklácia surovín namiesto likvidácie odpadu

Aby sa predišlo poškodeniu pri preprave, elektrické náradie musí byť dodané v pevnom obale. Obal, ako aj jednotka a príslušenstvo sú vyrobené z recyklovateľných materiálov a môžu byť podľa toho zlikvidované.

Plastové komponenty náradia sú označené podľa materiálu, čo umožňuje odstraňovať ich ekologicky a diferencovane vďaka dostupným zberným zariadeniam.

## **Len pre krajiny EÚ**

Elektrické náradie nelikvidujte spolu s domovým odpadom!

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementáciou v súlade s vnútroštátnym právom sa elektrické náradie, ktoré doslúžilo, musí zbierať oddelene a vrátiť do recyklačného zariadenia kompatibilného so životným prostredím.

## **Emisia hluku / Vibrácie**

Indikácia emisie hluku sa meria podľa DIN 45 635, časť 21. Hladina akustického tlaku na pracovisku môže presiahnuť 85 dB (A); v tomto prípade je potrebné prijať ochranné opatrenia.

### **Noste chrániče sluchu!**

Typické vibrácie rúk a ramien sú nižšie ako 2.5 m/s<sup>2</sup>.

Namerané hodnoty stanovené podľa EN 60 745.

Deklarovaná úroveň emisií vibrácií predstavuje hlavné aplikácie náradia. Ak sa však náradie používa na rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo ak je nedostatočne udržiavané, emisie vibrácií sa môžu líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby. Odhad úrovne vystavenia vibráciám by mal brať do úvahy aj časy, keď je náradie vypnuté alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby. Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako sú: údržba náradia a príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, organizácia pracovných postupov.

## **Ochrana proti prachu**

Prach z materiálov, ako sú farby obsahujúce olovo, niektoré druhy dreva, minerály a kovy, môže byť škodlivý. Kontakt s prachom alebo jeho vdýchnutie môže spôsobiť alergické reakcie a/alebo ochorenia dýchacích ciest operátora alebo okolostojacich osôb. Určité druhy prachu sú klasifikované ako karcinogénne, ako je dubový a bukový prach, najmä v spojení s prísadami na úpravu dreva (chrómát, prostriedky na ochranu dreva). Materiál obsahujúci azbest smú ošetrovať iba odborníci.

- Ak je možné použiť zariadenie na odsávanie prachu, musí sa použiť.

- Na dosiahnutie vysokej úrovne zachytávania prachu používajte spolu s týmto náradím priemyselný vysávač DSS 35 M iP na drevo a/alebo minerály.
- Pracovisko musí byť dobre vetrané.
- Odporúča sa používať protiprachovú masku s triedou filtra P2.

### **Záruka**

Podľa našich všeobecných dodacích podmienok pre obchodné styky sú dodávatelia povinní poskytnúť firmám záručnú dobu 12 mesiacov na redhibičné vady (doložiť faktúrou alebo dodacím listom). Z tejto záruky sú vylúčené škody spôsobené prirodzeným opotrebovaním, nadmerným namáhaním alebo nesprávnym zaobchádzaním. Škody spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami budú bezplatne odstránené opravou alebo výmenou. Reklamácie budú akceptované iba v prípade, ak bude náradie vrátené v nerozobratom stave výrobcovi alebo autorizovanému servisnému stredisku Eibenstock.

### **Vyhlásenie o zhode EÚ**

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že produkt popísaný v časti „Technické údaje“ je v súlade s nasledujúcimi normami alebo normalizačnými dokumentmi: EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000 podľa ustanovení smerníc 2011/65/EÚ, 2014/30/EÚ, 2006/42/EG

Technická file (2006/42/ES) na adrese:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock

Auersbergstrasse 10

D – 08309 Eibenstock